**234-241-071**

**Сковородкина Мария Александровна**

*Приложение 2*

Когда учащиеся самостоятельно определяют точки соприкосновения главы «О корени происхождения глуповцев» и «Слова о полку Игореве», первое, на что они обращают внимание, - это введение имён историографов XIX века (Костомарова, Соловьёва, Пыпина), то есть современников автора, но никак не летописца. Это кажется абсурдным. Однако сознательный анахронизм не только создаёт комический эффект, но и условный характер всей глуповской истории. Текст приобретает псевдодостоверное звучание, а уважительные ссылки, которые были бы уместны в серьёзном историческом произведении (что мы и наблюдаем в «Слове…» - ссылка на Бояна), звучат иронически. Вопрос вызывает выбор именно следующих трёх имён: Н.И.Костомарова (1817 - 1885) - историка, писателя, члена Петербургской АН, исследователя древних актов; С.М.Соловьёва (1820 - 1879) - историка, академика Петербургской АН, написавшего труд по истории Новгорода и «Историю России с древнейших времён», наконец, А.Н.Пыпина (1833 - 1904) - русского литературоведа, академика Петербургской АН, придерживавшегося традиций культурно-исторической школы и писавшего работы о творчестве самого Салтыкова-Щедрина. Костомаров и Соловьёв выражали прямо противоположный взгляд на исторический процесс. С.М.Соловьёв наряду с Б.Н.Чичериным и К.Д.Кавелиным придерживался мнения о том, что главная созидательная сила государства – самодержавие. Это послужило причиной иронической критики со стороны Салтыкова-Щедрина. Но он не приветствовал и работы историков-демократов (Н.И.Костомарова, А.П.Щапова) о значении стихийных массовых выступлений народа. Близкая дружба писателя с А.Н.Пыпиным не остановила его от того, чтобы раскритиковать последнего вместе с С.М.Соловьёвым как представителей «государственной школы» русской историографии. Вероятней всего, Салтыкова-Щедрина не могли удовлетворить ни одни крайние взгляды. Этот вывод возможен благодаря обращению к историческим фактам.

Следующая особенность пародирования «Слова…» заключается в том, что сравнения располагаются в порядке, отличающемся от порядка следования в исходном тексте. «Растекаться мыслью по древу» - последнее сравнение, которое относится к Пыпину. Если учесть, что Пыпин – фигура современная автору, можно предположить, что и сама фраза используется в современном значении: говорить много, витиевато и не всегда по делу. Но чтобы подтвердить эту версию, необходимо было бы обращаться к работам Пыпина.

Одно слово во вступлении к первой главе, как правило, вызывает особенный интерес. Это слово «ущекотал», которое при цитировании вспоминает издатель и которое в то же время употребляет «летописец». В древнерусском языке слово «щекотати» значило «запеть, как соловей, воспеть». Совершенно очевидно, что это и имел в виду автор «Слова о полку Игореве». Хотел ли тоже самое сказать «летописец» – сказать трудно, но не вызывает сомнения, что слово оказывается непонятным для многих современных читателей и вызывает совершенно другие ассоциации. Может быть, на такой эффект и рассчитывал автор «Истории одного города», зная о невнимании большинства к корням родного языка.

Говоря о пародировании канонического текста, можно отметить обилие в первой главе романа слов с положительной коннотацией в сочетании с названием «глуповцы». На этом основана ирония: читатели никак не ожидают встретить его среди таких слов, как «прелюбезные», «славные дела», «предобрый корень», «знаменитое древо». Образ знаменитого дерева можно истолковывать двояко, как практически всё в произведении Салтыкова-Щедрина. Кроме того, что это родословное дерево, разрастающееся с каждым новым поколением, могучее дерево устойчиво ассоциируется у нас с мудростью, силой и началом жизни. Поэтому особенно ироничным кажется сопоставление этого образа с глуповцами.

Так в глуповской летописи пародируется величественный текст «Слова о полку Игореве»: изменяется смысловой и ритмический рисунок, а также вводятся имена историков-современников. Летописи архивариуса придаётся псевдодостоверное, окрашенное иронией, звучание. Можно лишь дополнить, что Салтыков-Щедрин нередко использовал начало «Слова о полку Игореве» в качестве объекта пародирования. Так, например, в «Круглый год» автор вводит фразу: «Старики утверждают, что в былые времена рассуждали обстоятельнее, не «растекались мыслию по древу», а начавши долбить стоявший на очереди сук, долбили его во всех смыслах и до конца» [по 1, с. 408]. Это замечательный пример, во-первых, буквального прочтения идиоматического оборота, а во-вторых, интертекстуальности в творчестве самого Салтыкова-Щедрина.

Следующая после вступления фраза «Так начинает свой рассказ летописец, и затем, сказав несколько слов в похвалу своей скромности, продолжает…» заставляет нас вспомнить произведения древней литературы, где самоуничижительное признание в собственной неумелости было в порядке вещей, а точнее, было продиктовано особенностями жанра. Подобные фразы, но уже в ироническом звучании, можно встретить в пародийной литературе. Достаточно вновь обратиться к «Истории села Горюхина» А.С.Пушкина, где летописец нового времени пишет: «…Быть сочинителем казалось мне так мудрено, так недосягаемо нам, непосвящённым, что мысль взяться за перо сначала испугала меня» [6, с.114]. В тексте главы «О корени происхождения глуповцев» иронический эффект усиливается благодаря оксюморону: «в похвалу своей скромности».

В следующей строке, как и в названии главы, сталкиваются слова различной коннотации: «Был… народ, головотяпами именуемый». Использование инверсии и страдательного причастия (в доминантной позиции) характерно для книжной речи. Это вполне закономерно, если учесть, что «издатель» старается как можно более точно передать слова «летописца». Но предшествующее слово – «головотяпами» – полностью разрушает серьёзный тон повествования, и вся фраза звучит с противоположным значением, нарочито, возвышенно, пафосно, но без основания. Затем указывается, что головотяпы жили «на Севере, там, где греческие и римские историки и географы предполагали существование Гиперборейского моря». Это отсылка как к реальным трудам древнегреческих и римских учёных, так и к позднейшим текстам, где эти факты упомянуты. Читаем, например, у Н.М.Карамзина в «Истории государства Российского: «Цветущее воображение греков, любя приятные мечты, изобрело гипербореев, людей совершенно добродетельных, живущих далее на Север от Понта Эвксинского, за горами Рифейскими, в счастливом спокойствии, в странах мирных и весёлых, где бури и страсти неизвестны, где смертные питаются соком цветов и росою, блаженствуют несколько веков и, насытясь жизнию, бросаются в волны морские» [3, с. 21]. Пародия заключается в сопоставлении прекрасных и сильных гипербореев с головотяпами. Содержание приводимых Карамзиным преданий коренным образом расходится с дальнейшим содержанием главы «Истории одного города». Кроме того, в противовес изящному, может быть, даже чересчур, языку Карамзина, Салтыков-Щедрин использует канцеляризмы («предполагали существование», «имели привычку»), что, возможно, объясняется опытом, полученным им в Вятке во время работы правителем губернской канцелярии. Нельзя оставить без внимания и сами названия упоминаемых народов. Гипербореи (от греч. hiperboreos) - «живущие за Бореем», то есть на севере. Можно вспомнить древнегреческие мифы, где Борей – бог северного ветра. Появление же в «Истории одного города» названия «головотяпы» объясняется так: «Головотяпами … прозывались эти люди оттого, что имели привычку «тяпать» головами обо всё, что бы ни встретилось на пути. Стена попадётся – об стену тяпают; богу молиться начнут – об пол тяпают». Очевидно, это намёк на русскую пословицу «Заставь дурака Богу молиться – он и лоб расшибёт», которую, как любую пословицу, следовало бы понимать метафорически. Объяснение слова «головотяпы» является вариантом этой пословицы. Однако писатель в целях пародирования (теперь уже текстов малых фольклорных жанров) переосмыслил данное прозвище и прочёл его буквально. Ироническое объяснение в очередной раз помогает понять, что перед нами образ не правдоподобный, а условный. Приём же, к помощи которого прибегает Салтыков-Щедрин (буквальное прочтение метафорических выражений), довольно часто встречается в его сатире.

Головотяпы действительно тяпают головой обо всё, что только можно: и об стену, и об пол во время молитвы. Включение двух разных ситуаций в один ряд: бытовой, бессмысленной и религиозной, определённой церковными правилами, - кажется грубым сопоставлением, но именно на этом основывается пародия: глуповцы одинаково не видят смысла ни в том, чтобы «тяпать» об стену, ни в молитве. Для них это дело привычки.